

MARY AILONIEIDA SOMBÁN MARI • SISSEL HORNDAL (ILL.)

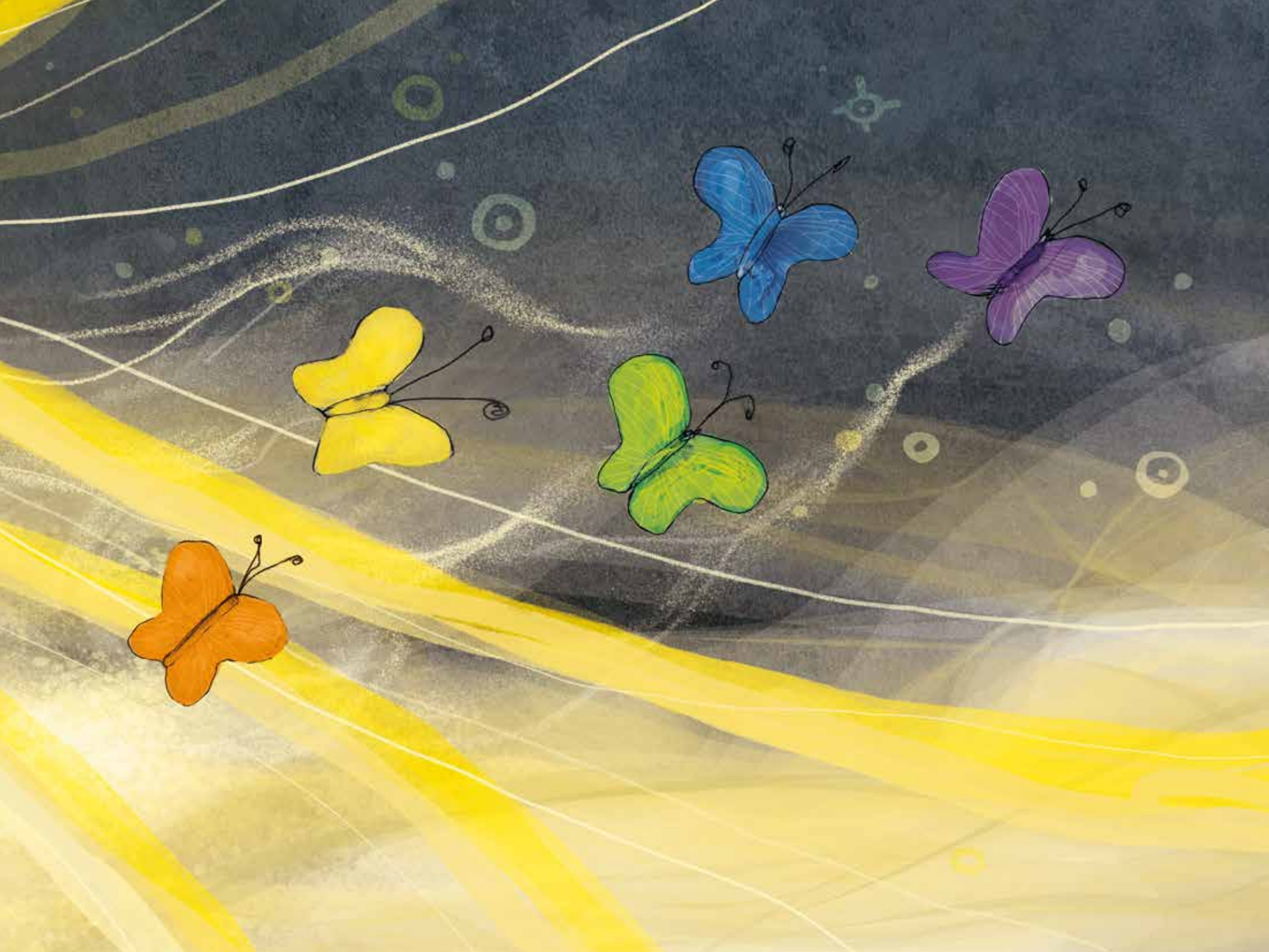
THE RAINBOW KINGDOM

Davvi Girji

Everything in the world has a color.
But how does the colors' joik* go?
Let's visit the world of colors.

* Sami singing





Blue is incredibly happy because today, the whole sky is Blue's color.

A beautiful blue sky as far as the eye can see.

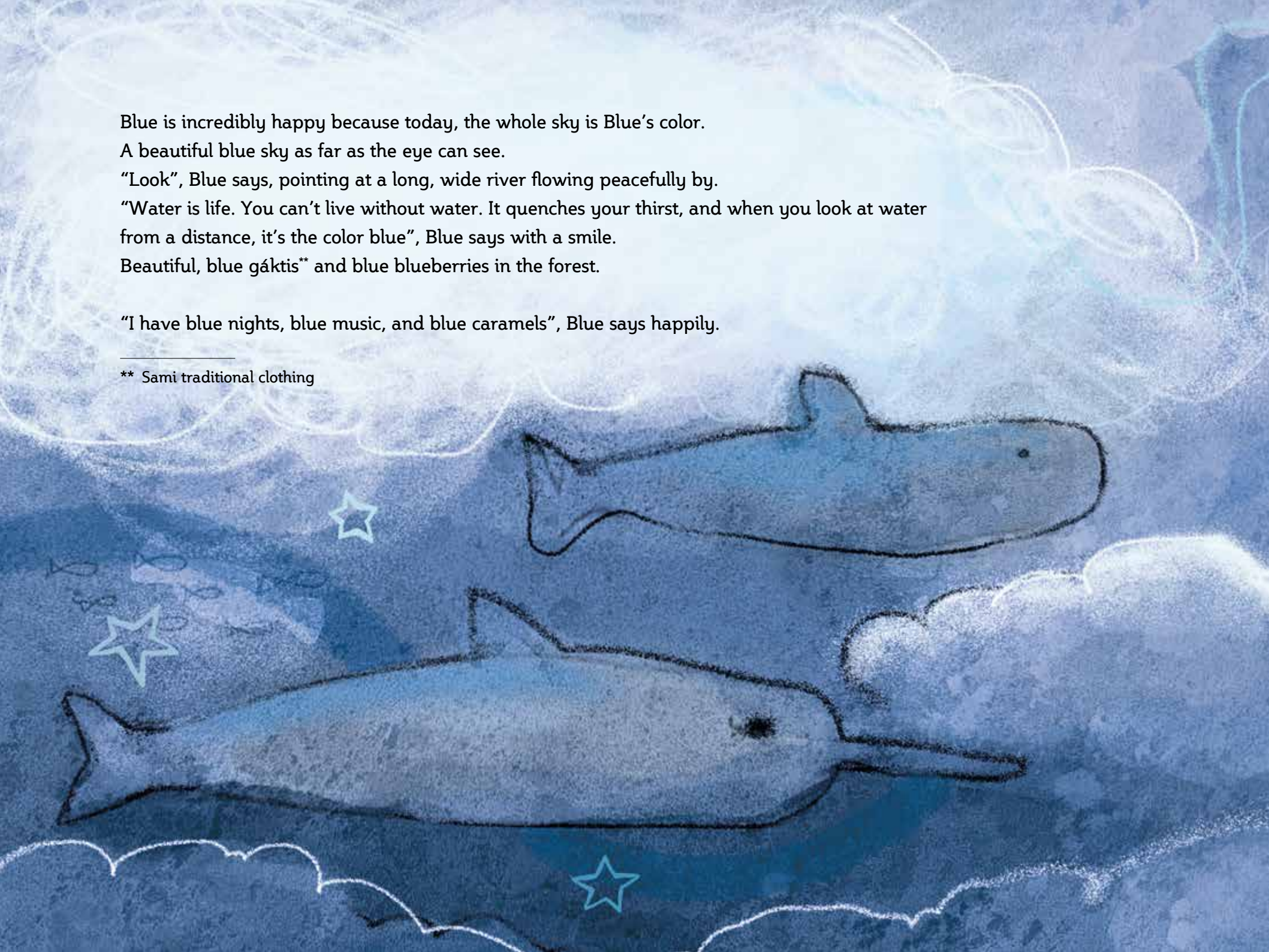
"Look", Blue says, pointing at a long, wide river flowing peacefully by.

"Water is life. You can't live without water. It quenches your thirst, and when you look at water from a distance, it's the color blue", Blue says with a smile.

Beautiful, blue gáktis** and blue blueberries in the forest.

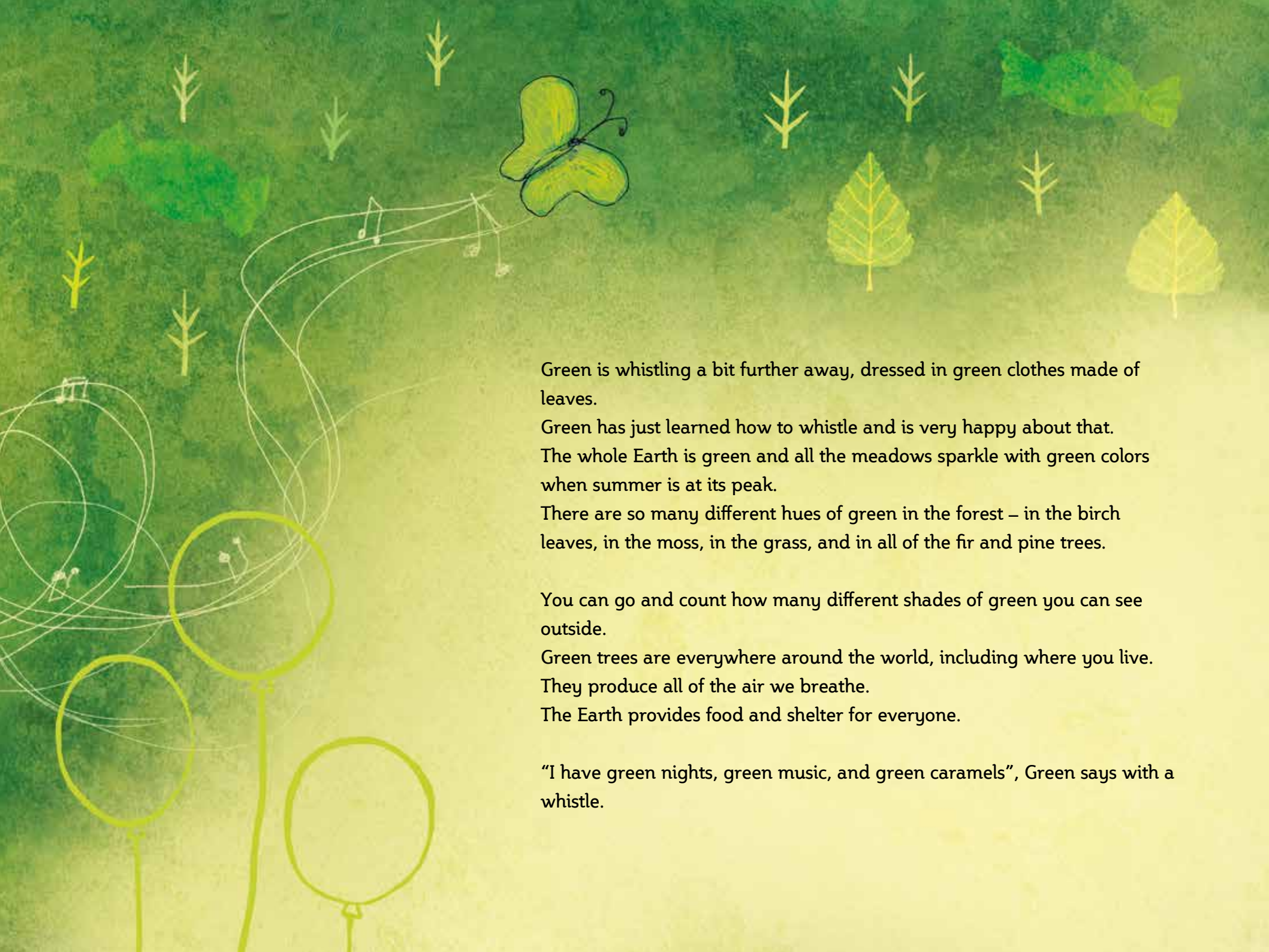
"I have blue nights, blue music, and blue caramels", Blue says happily.

** Sami traditional clothing









Green is whistling a bit further away, dressed in green clothes made of leaves.

Green has just learned how to whistle and is very happy about that. The whole Earth is green and all the meadows sparkle with green colors when summer is at its peak.

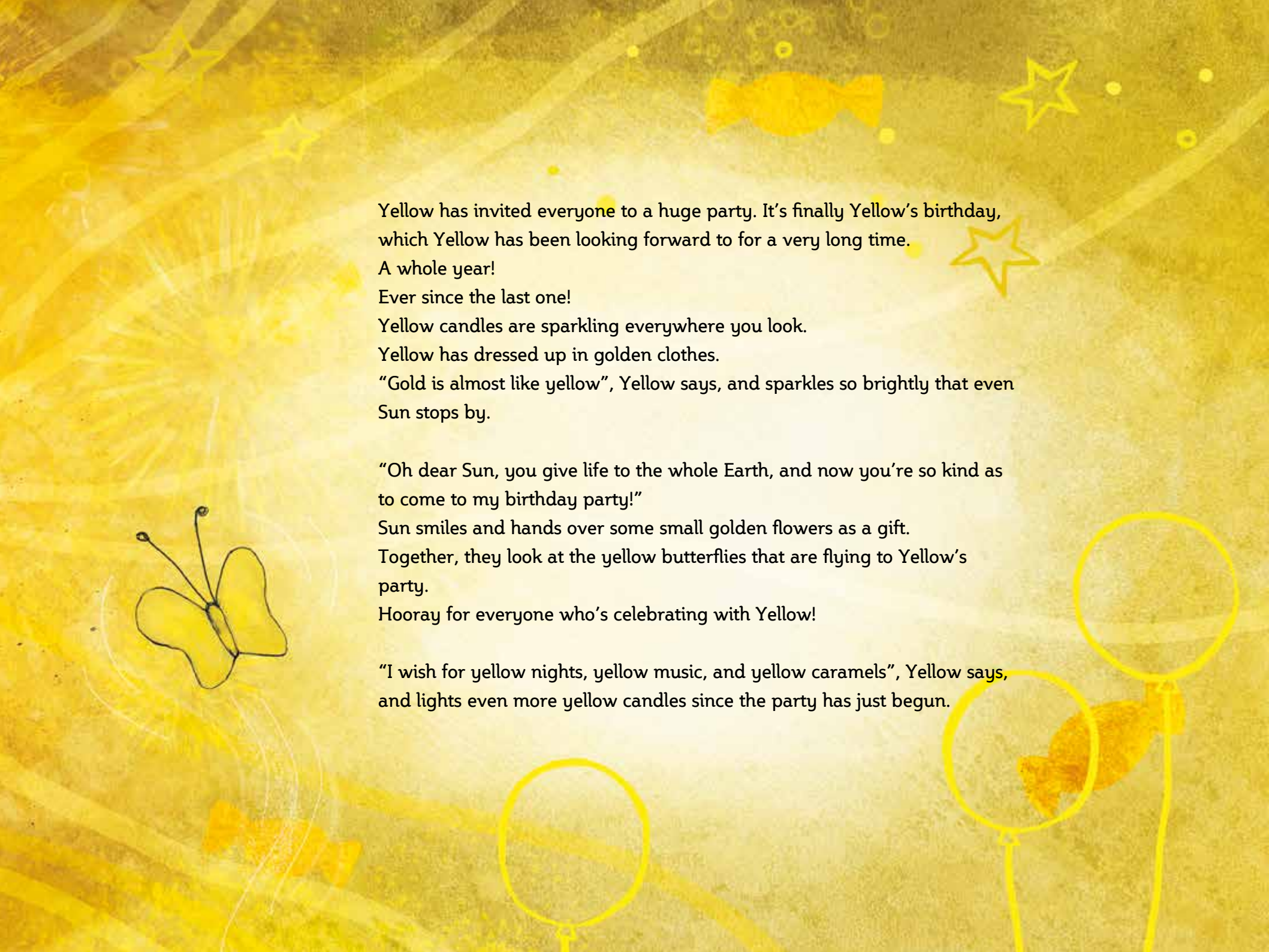
There are so many different hues of green in the forest – in the birch leaves, in the moss, in the grass, and in all of the fir and pine trees.

You can go and count how many different shades of green you can see outside.

Green trees are everywhere around the world, including where you live. They produce all of the air we breathe. The Earth provides food and shelter for everyone.

“I have green nights, green music, and green caramels”, Green says with a whistle.



The background is a warm, golden-yellow color with a textured, slightly mottled appearance. There are several decorative elements: a yellow star in the top right, a yellow candy in the top center, a yellow star in the middle right, a yellow butterfly in the middle left, and a yellow balloon with a yellow candy inside in the bottom right. The text is centered in the middle of the page.

Yellow has invited everyone to a huge party. It's finally Yellow's birthday, which Yellow has been looking forward to for a very long time.

A whole year!

Ever since the last one!

Yellow candles are sparkling everywhere you look.

Yellow has dressed up in golden clothes.

"Gold is almost like yellow", Yellow says, and sparkles so brightly that even Sun stops by.

"Oh dear Sun, you give life to the whole Earth, and now you're so kind as to come to my birthday party!"

Sun smiles and hands over some small golden flowers as a gift.

Together, they look at the yellow butterflies that are flying to Yellow's party.

Hooray for everyone who's celebrating with Yellow!

"I wish for yellow nights, yellow music, and yellow caramels", Yellow says, and lights even more yellow candles since the party has just begun.



Red shows up behind big red roses. Red joiks*** a red joik and is so full of energy that Red sparkles from head to toe. Red eagerly draws red air hearts and blows them up into big heart bubbles.

Red is so happy because everyone all over the world, including you, has the same red blood.

No matter what you are – whether you're brown, black, blue, yellow, light blue, white, pink, or red – you have red blood running through your veins.

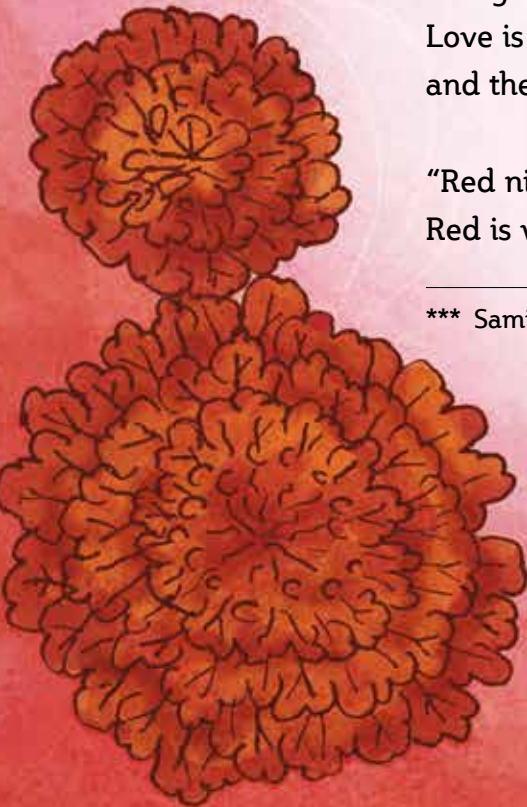
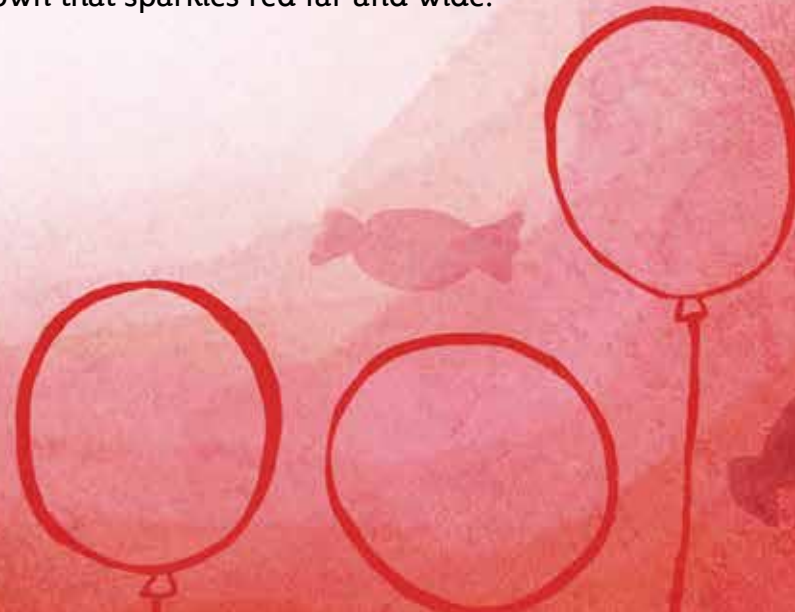
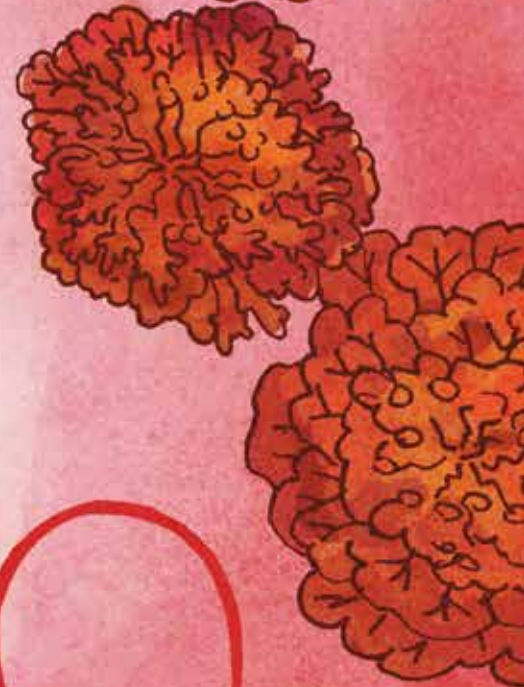
Red gets even happier because red is the color of love.

Love is what all people desire the most, because it's the sweetest thing there is and the very best medicine.

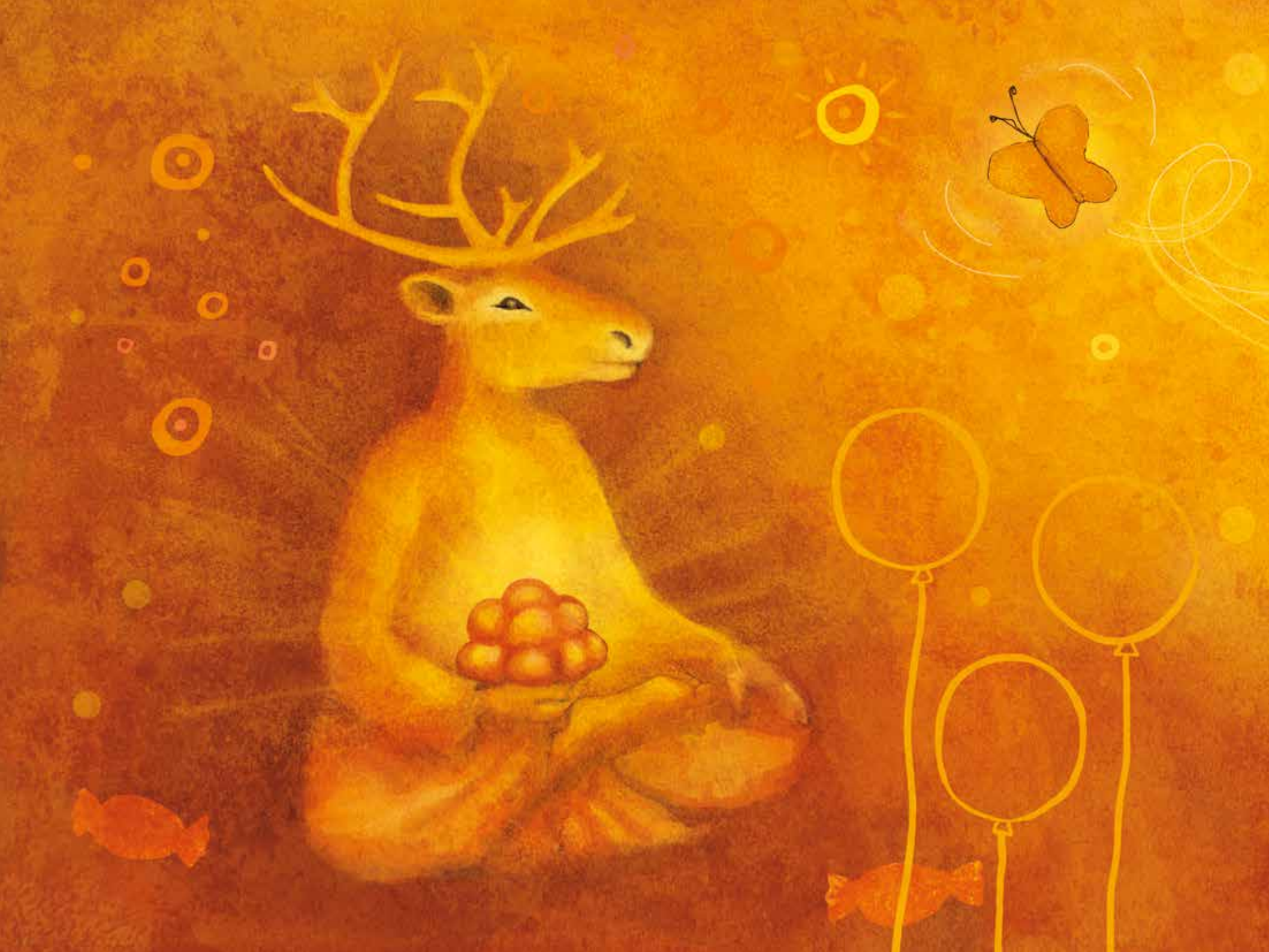
"Red nights, red music, and red caramels", Red laughs.

Red is wearing a beautiful lingonberry crown that sparkles red far and wide.

*** Sami singing







Orange is enjoying the most beautiful sunset in the world, which is glowing with cheerful orange hues that are so beautiful and comforting, and that set the mind at ease.

Orange puts out a platter of big, delicious, ripe cloudbberries. There are also carrots and oranges there, and Orange happily declares that the foods with Orange's own color have the most vitamins.

The orange fire burns as it has since the beginning of time, creating light and warmth just like the Sun does.

When the peaceful Orange feeling spreads everywhere, people stop arguing and forget why they ever became enemies when they see the beautiful orange sunset.

"I have orange nights, orange music, and orange caramels", Orange says happily.



© Davvi Girji 2022

Original title: Arvedávgeriikii

1. edition, 1. print

Text: Mary Ailonieida Sombán Mari

Illustrations: Sissel Horndal

Graphic design: Alva form AS / Sissel Horndal

ISBN 978-82-329-0293-4

© Davvi Girji 2024

English sample translated by Olivia Lasky © 2024

Financial support: NORLA – Norwegian Literature Abroad

www.davvi.no

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission of the copyright owner.